

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc giải quyết đơn của ông Lê Quang Dương  
khiếu nại Quyết định số 522/QĐ-UBND ngày 08/3/2018  
của Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên (lần hai).

### CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương năm 2015;

Căn cứ Luật Khiếu nại năm 2011, Nghị định số 75/2012/NĐ-CP ngày 03/10/2012 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Khiếu nại năm 2011; Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính; Thông tư số 02/2016/TT-TTCP ngày 20/10/2016 của Thanh tra Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013;

Căn cứ Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012; Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định xử phạt hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình;

Xét đơn khiếu nại ngày 09/4/2018 của ông Lê Quang Dương, ngụ tại ấp Tân Lợi, xã Đất Cuốc, huyện Bắc Tân Uyên, tỉnh Bình Dương.

#### I. Nội dung khiếu nại

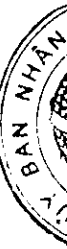
Theo đơn đề ngày 09/4/2018 của ông Lê Quang Dương và Biên bản làm việc ngày 17/5/2018 của Công an tỉnh, ông Lê Quang Dương khiếu nại Quyết định số 522/QĐ-UBND ngày 08/3/2018 của Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên về việc giải quyết đơn khiếu nại của ông Lê Quang Dương, với 02 nội dung:

- Khiếu nại mức phạt tiền tối đa đến 2.000.000 đồng nhưng không có tình tiết tăng nặng đối với hành vi vi phạm "*Cơ sở kinh doanh lưu trú không thực hiện việc thông báo lưu trú với cơ quan công an theo quy định khi có người đến lưu trú*".

- Khiếu nại mức phạt tiền tối đa đến 20.000.000 đồng và hình phạt bổ sung "*Tước giấy phép kinh doanh*" ở mức tối đa 12 tháng nhưng không có tình tiết tăng nặng đối với hành vi vi phạm "*Người đứng đầu cơ sở kinh doanh dịch vụ do thiếu tinh thần trách nhiệm để xảy ra hoạt động mua dâm, bán dâm ở cơ sở do mình quản lý*".

#### II. Kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu

Ngày 08/3/2018, Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên ban hành Quyết định số 522/QĐ-UBND giải quyết bác đơn khiếu nại của ông Lê Quang Dương đối với Quyết định số 2856/QĐ-XPVPHC ngày 03/10/2017 của Chủ tịch UBND huyện Bắc



Tân Uyên (về việc xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, phòng chống tệ nạn xã hội đối với ông Lê Quang Dương).

Không đồng ý với kết quả giải quyết trên, ông Lê Quang Dương có đơn khiếu nại đến Chủ tịch UBND tỉnh.

### **III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại**

Xét kết quả thẩm tra xác minh đơn tại Báo cáo số 73/BC-CAT-PV24 ngày 11/6/2018 của Công an tỉnh, cho thấy:

- Lúc 15 giờ 30 ngày 14/9/2017, Công an huyện Bắc Tân Uyên tiến hành kiểm tra hành chính đối với Cơ sở kinh doanh karaoke, nhà nghỉ Ánh Dương do bà Tống Thị Cảnh và ông Lê Quang Dương làm chủ cơ sở, phát hiện tại phòng nghỉ số A6, A7 của nhà nghỉ Ánh Dương có 04 trường hợp ở cùng phòng, trong đó cặp nam nữ tại phòng nghỉ số A7 đang thực hiện hành vi mua bán dâm với số tiền là 500.000đồng. Kiểm tra sổ thông báo lưu trú tại nhà nghỉ Ánh Dương, không có ghi nhận vào sổ các trường hợp có mặt tại phòng nghỉ số A6, A7 và không thông báo ngay cho cơ quan Công an khi khách lưu trú không có giấy tờ tùy thân. Qua làm việc, các tiếp viên khai nhận nhiều lần bán dâm cho khách đến hát karaoke tại các phòng nghỉ của nhà nghỉ Ánh Dương; khi thuê phòng không cần giấy tờ tùy thân của khách.

- Ngày 21/9/2017, Công an huyện Bắc Tân Uyên đã lập biên bản vi phạm hành chính đối với ông Lê Quang Dương (chủ nhà nghỉ Ánh Dương) về hành vi "*Không thực hiện thông báo lưu trú với cơ quan Công an theo quy định khi có người đến lưu trú*" và hành vi "*Người đứng đầu cơ sở kinh doanh dịch vụ do thiếu tinh thần trách nhiệm để xảy ra hoạt động mua dâm, bán dâm ở cơ sở do mình quản lý*".

- Ngày 29/9/2017, Công an huyện Bắc Tân Uyên có Tờ trình số 192/TTr-CAH-HS&MT trình Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên ban hành quyết định xử phạt đối với ông Lê Quang Dương.

- Ngày 03/10/2017, Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên ban hành Quyết định số 2856/QĐ-XPVPHC về việc xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, phòng chống tệ nạn xã hội đối với ông Lê Quang Dương, địa chỉ ấp Tân Lợi, xã Đất Cuốc, huyện Bắc Tân Uyên, tỉnh Bình Dương. Theo đó, ông Lê Quang Dương đã có hành vi "*Cơ sở kinh doanh lưu trú không thực hiện việc thông báo lưu trú với cơ quan Công an theo quy định khi có người đến lưu trú*" vi phạm quy định tại Điểm đ, Khoản 2, Điều 8 Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định về xử phạt hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình và hành vi "*Người đứng đầu cơ sở kinh doanh dịch vụ do thiếu tinh thần trách nhiệm để xảy ra hoạt động mua dâm, bán dâm ở cơ sở do mình quản lý*" vi phạm quy định tại Khoản 1, Điều 25 Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ; hình thức xử phạt chính là phạt tiền với tổng mức tiền phạt là 22.000.000 đồng; hình thức xử phạt bổ sung áp dụng Khoản 3, Điều 25 Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ: Tước quyền sử dụng giấy phép kinh doanh số 46I8001016 trong 12 tháng.

#### IV. Kết quả đối thoại

Ngày 12/9/2018, Lãnh đạo UBND tỉnh mời ông Lê Quang Dương tham dự buổi đối thoại liên quan đến việc ông Dương khiếu nại Quyết định số 522/QĐ-UBND ngày 08/3/2018 của Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên (Giấy mời số 116/GM-UBND ngày 07/9/2018); tuy nhiên, ông Lê Quang Dương không đến.

#### V. Kết luận

Việc ông Lê Quang Dương khiếu nại Quyết định số 522/QĐ-UBND ngày 08/3/2018 của Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên về việc giải quyết đơn khiếu nại của ông Lê Quang Dương, là nội dung khiếu nại đúng một phần, cụ thể:

- Việc Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên ban hành quyết định xử phạt ông Lê Quang Dương đối với hành vi vi phạm "*Cơ sở kinh doanh lưu trú không thực hiện việc thông báo lưu trú với cơ quan công an theo quy định khi có người đến lưu trú*" và áp dụng tình tiết tăng nặng "*Vi phạm nhiều lần*" để phạt tiền đến mức tối đa 2.000.000 đồng là chưa đủ căn cứ và xử phạt chưa đúng hành vi vi phạm, vì:

+ Theo quy định tại Khoản 2 và Khoản 3, Điều 31 Luật Cư trú năm 2006 đã được sửa đổi, bổ sung năm 2013 thì việc thông báo lưu trú được thực hiện trước 23 giờ, nếu người đến lưu trú sau 23 giờ thì thông báo lưu trú vào sáng ngày hôm sau. Như vậy, tại thời điểm kiểm tra (15 giờ 30 phút ngày 14/9/2017) chưa hết thời hạn buộc nhà nghỉ Ánh Dương phải thông báo lưu trú đối với các trường hợp đang nghỉ tại nhà nghỉ, do đó ông Lê Quang Dương không vi phạm đối với hành vi "*Cơ sở kinh doanh lưu trú không thực hiện việc thông báo lưu trú với cơ quan công an theo quy định khi có người đến lưu trú*". Hơn nữa, hành vi của ông Lê Quang Dương là bị xử phạt vi phạm lần đầu, chưa đủ căn cứ về tình tiết tăng nặng (vi phạm nhiều lần) để áp dụng khung phạt tiền tối đa (2.000.000 đồng).

+ Việc ông Lê Quang Dương không ghi nhận thông tin khách đến lưu trú tại nhà nghỉ Ánh Dương vào sổ lưu trú và không thông báo ngay cho cơ quan Công an khi khách lưu trú không có giấy tờ tùy thân, là hành vi "*Không thực hiện đầy đủ quy định về an ninh trật tự đối với ngành nghề kinh doanh có điều kiện*", đã vi phạm quy định tại Điểm d, Khoản 1, Điều 11 Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ.

- Việc Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên ban hành quyết định xử phạt ông Lê Quang Dương đối với hành vi vi phạm "*Người đứng đầu cơ sở kinh doanh dịch vụ do thiếu tinh thần trách nhiệm để xảy ra hoạt động mua dâm, bán dâm ở cơ sở do mình quản lý*" và áp dụng hình thức xử phạt bổ sung theo quy định tại Khoản 1 và Khoản 3, Điều 25 Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ, là xử phạt đúng hành vi vi phạm; tuy nhiên, việc phạt tiền ở mức tối đa 20.000.000 đồng và áp dụng hình thức xử phạt bổ sung ở mức tối đa 12 tháng, là chưa đúng quy định, bởi vì: Hoạt động mua, bán dâm tại cơ sở kinh doanh karaoke, nhà nghỉ Ánh Dương diễn ra nhiều lần nhưng hồ sơ vụ việc thể hiện nhà nghỉ Ánh Dương bị kiểm tra, phát hiện hành vi vi phạm là lần đầu, chưa đủ căn cứ về tình tiết tăng nặng (vi phạm nhiều lần) để áp dụng khung phạt tiền tối đa và tước quyền sử dụng giấy phép kinh doanh tối đa 12 tháng. Đồng thời, ngành nghề đăng ký kinh doanh của ông Lê Quang Dương là cho thuê lưu trú được cấp "*Giấy chứng nhận*



đăng ký hộ kinh doanh số 4618001016”; Quyết định số 2856/QĐ-XPVPHC ngày 03/10/2017 của Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên ghi nhận hình thức xử phạt bổ sung “Tước quyền sử dụng giấy phép kinh doanh số 4618001016” là không đúng với giấy phép đã cấp cho ông Lê Quang Dương (chủ nhà nghỉ Ánh Dương).

Từ những căn cứ và nội dung nêu trên, xét đề nghị của Giám đốc Công an tỉnh,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** 1. Nay công nhận một phần nội dung đơn khiếu nại của ông Lê Quang Dương đối với Quyết định số 522/QĐ-UBND ngày 08/3/2018 của Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên về việc giải quyết đơn khiếu nại của ông Lê Quang Dương.

2. Giao Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên sửa đổi Quyết định số 522/QĐ-UBND ngày 08/3/2018 về việc giải quyết đơn khiếu nại của ông Lê Quang Dương; Hủy Quyết định số 2856/QĐ-XPVPHC ngày 03/10/2017 của Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên về việc xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, phòng chống tệ nạn xã hội và tiến hành xử phạt hành vi vi phạm hành chính của ông Lê Quang Dương theo đúng quy định pháp luật.

**Điều 2.** Giao UBND huyện Bắc Tân Uyên chủ trì phối hợp cùng Công an tỉnh, các ngành chức năng có liên quan tổ chức công bố, thực hiện Quyết định này và báo cáo kết quả về UBND tỉnh.

**Điều 3.** Trong thời hạn theo quy định của pháp luật, nếu không đồng ý với việc giải quyết nêu trên, ông Lê Quang Dương có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án nhân dân theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc Công an tỉnh, Chủ tịch UBND huyện Bắc Tân Uyên, Trưởng Công an huyện Bắc Tân Uyên, Chủ tịch UBND xã Đát Cước và ông Lê Quang Dương chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:** *K*

- Như Điều 4 (thực hiện);
- Đoàn ĐBQH tỉnh;
- TT.TU, TT.HĐND tỉnh;
- CT, PCT TT Mai Hùng Dũng;
- Công an tỉnh, Thanh tra tỉnh;
- UBND huyện Bắc Tân Uyên (04) (giao QĐ);
- LĐVP (Lg, V), BTCĐ<sup>(Hag)</sup>;
- Lưu: VT.

**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**



**Mai Hùng Dũng**